

ஸ்ரீமதே ராமாநுஜாய நம:

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமத்₃ வரவரமுநயே நம:



वाधूलवीरराघवायानुगृहीतं
वरवरमुनिसुचरितचषकम्

திருமழிசை அண்ணாவப்பங்கார் அருளிச்செய்த
வரவரமுநிஸுசரிதசஷகம்

பதிப்பாசிரியர்

ஆர்.பாலாஜி (ரகுராமன்) M.A.,M.Phil.,
(செல்:9994606427)

க்₃ரந்த₂ பரிபாலந ட்ரஸ்ட் வெளியீடு
24/71, புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி-17

திருவஹீந்த்ரபுரம் மணவாளமாமுனிகள் ஸந்நிதி
ஸம்ப்ரோக்ஷண வைபவத்தில் திருக்கோவலூர்
ஸ்ரீமத் எம்பெருமானார்ஜீயர்ஸ்வாமி
திருக்கரங்களால் வெளியிடப்படுகிறது.

श्रीमद्वरमुनये नमः
वाधूलवीरराघवार्यानुगृहीतं
वरवरमुनिसुचरितचषकम्

मूलर्क्षे श्रीनगर्यामुदयमधिगतो जैत्रजिह्वेशदासात्
तस्मात्तापादिपूर्वं रुचिरवर इति प्राप्तनामा गुणैः स्वैः ।
तिष्ठन् ग्रामे कडारे कतिचन शरदो मातुलावासभूते
साङ्गोपाङ्गागमज्ञो द्रमिडनिगमवित् प्राप दारानुदारान् ॥ १

திருமழிசை அண்ணாவப்பங்கார் அருளிச்செய்த
வரவரமுநிஸுசரிதசஷகம்.

மூலர்க்ஷே ஸ்ரீநகர்யாமுதயமதி₄க₃தோ ஜைத்ரஜிஹ்வேஸத₃ஸாஸாத்
தஸ்மாத் தாபாதி₃பூர்வம் ருசிரவர இதி ப்ராப்தநாமா கு₃ணை: ஸ்வை: |
திஷ்டந் க்₃ராமே கட₃ாரே கதிசந ஸரதோ மாதுலாவாஸபூ₄தே
ஸாங்கே₃பாங்க₃க₃மஜ்ஞோ த்₃ரமிட₃நிக₃மவித் ப்ராப த்₃ாராநுத்₃ாராந்||

மணவாளமாமுனிகள் ஆழ்வார்திருநக₃ரியில் திகழக்கிடந்தான்
திருநாவீறுடையபிரான்தாதரண்ணருக்குத் திருக்குமாரராக ஐப்பசித்
திருமூலத்தில் திருவவதரித்தார். தம்முடைய திருத்தகப்பனாடமிருந்து
திருவிலச்சினை ப்ரஸாதிக்கப்பெற்று, வடிவழகினாலே 'அழகிய
மணவாளன்' என்று திருநாமமிடப்பட்டார். பின்பு, ஒருசில ஆண்டுகள்
சிக்கில்கடாரத்தில் தம் அம்மாள்திருமாளிகையில் இருந்துகொண்டு
அங்கே₃பாங்க₃ங்களோடு கூடிய வேத₃த்தையும், ஆழ்வார்களின்
அருளிச்செயல்களையும் கற்று, கு₃ணவதியான பத்னியையும்
அடைந்தார். (1)

भयः श्रीरङ्गनाथे निजनिलयगते श्रीनगर्या कडारात्
श्रीशैलार्य श्रितस्तत्कलितयतिपतौ विंशतिं शंसति स्म ।
तदृत्तां तत्सपर्यामिनुदिनमकरोद्वाविडाम्नायभाष्यं
षड्त्रिंशद्विस्सहस्रैस्सुगणितमतिभिः वाग्विधेयं दधौ सः ॥ २

பூய: ஸ்ரீரங்கநாதே₂ நிஜநிலயக₃ தே ஸ்ரீநக₃ர்யாம் கட₃ாராத்
 ஸ்ரீஸைலார்யம் ஸ்ரிதஸ்தக்கலிதயதிபதௌ விம்ஸதீம் ஸம்ஸதி ஸம்ம
 தத்₃த₃த்தாம் தத்ஸபர்யாமநுதி₃நமகரோத்₃ த்₃ராவிட₃ாம்நாயப₄ஷ்யம்
 ஷட்த்ரிம்ஷத்₃பி₄ஸ் ஸஹஸ்ரைஸ் ஸுக₃ணிதமதிபி₄ர் வாக்₃விதே₄யம்
 த₃தெ₄ள ஸ: || (2)

நம்பெருமாள் மீண்டும் கோயிலேறவெழுந்தருளின பிறகு, அழகியமணவாளரும் சிக்கில்கடாரத்திலிருந்து ஆழ்வார்திருநக₃ரிக்குச் சென்று, திருவாய்மொழிப்பிள்ளை என்று ப்ரஸித்த₄ரான திருமலையாழ்வாரை ஆஸ்ரயித்தார். அங்கு அந்தத் திருவாய்மொழிப்பிள்ளையினால் ப்ரதிஷ்டை₂ செய்யப்பட்டிருந்த உடையவரைக் குறித்து 'யதிராஜவிம்ஸதி'யை அருளிச்செய்தார். திருவாய்மொழிப்பிள்ளையால் அளிக்கப்பட்ட யதிராஜகைங்கர்யத்தை தினந்தோறும் செய்துவந்தார். திருவாய்மொழிவ்யாக்₂யானமான ஈடுமுப்பத்தாராயிரத்தை கூர்மையான பு₃த்₃தி₄யுள்ள ஸப்₃ரஹ்மசாரிகளுடனே கேட்டு, வாசோவிதே₄யமாயாக்கிக்கொண்டார். (2)

श्रीशैलेशाय कृत्वा स शपथमखिलद्रामिडाम्नायभाष्य-
 व्याख्यादीक्षां ततोऽस्मिन् श्रितवति परमंधाम तत्किंक्रियाद्दयः ।
 तत्सूक्त्या रङ्गनाथप्रणमनकुतुकी भट्टनाथेन गोदां
 नत्वोद्यानाद्रिनाथं तदनुवरवरो रङ्गराजं ददर्श ॥ ३

ஸ்ரீஸைலேஸாய க்ருத்வா ஸ ஸப₂மகி₂லத்₃ராமிட₃ாம்நாயப₄ஷ்ய
 வ்யாக்₂யாதீ₃க்ஷாம் ததோ₃ஸ்மிந் ஸ்ரிதவதி பரமம் த₄ாம
 தத்திம்க்ரியாட்₄ய: |
 தத்ஸூக்த்யா ரங்க₃நாத₂ப்ரணமநகுதுகீ ப₄ட்டநாதே₂ந கே₃த₃ாம்
 நத்வோத்₃யாநாத்₃ரிநாத₂ம் தத₃நு வரவரோ ரங்க₃ராஜம் த₃த்₃ர்ஸ || (3)

அந்த அழகியமணவாளநாயனார் திருமலையாழ்வாரின் அந்திம த₃ஸையில், 'ஆழ்வார்களுடைய தமிழ்வேத₃ங்களை தத்₃வ்யாக்₂யா நங்களோடு கூடக் காலக்ஷேபம் செய்து கொண்டிருப்பேன்' என்று ஸப₂ம் செய்து, பின்பு அவர் திருநாடலங்கரித்தபோது அவருக்குச் செய்யவேண்டிய சரமகைங்கர்யங்களைச் செய்தார். அவரது வாக்குப்படி பெரியபெருமாளைத் திருவடிதொழவேண்டுமென்ற ஆவலுடன், திருநக₃ரியிலிருந்து புறப்பட்டு, வழியில் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் பெரியாழ்வாரையும், ஆண்டாளையும் மங்க₃ளாஸாஸநம் செய்து, திருமாலிருஞ்சோலை அழகரையும் வணங்கிவிட்டு, திருவரங்கத்தை யடைந்து பெரியபெருமாளைக் கண்டுகளித்தார். (3)

तेनास्मिन्नित्यवासं प्रति नियमितहल्लोकगुवादिचर्या
 तत्सूक्तिं तद्गृहांश्च स्वमनसि कलयन् रङ्गकैङ्कर्यमाप्तः ।
 गत्वाऽसौ वेङ्कटाद्रिं तदनु करिगिरिं भूतपुर्या यतीन्द्रं
 नत्वा गत्वाऽथ काञ्चीं वरदगुरुवरादत्रिजाद् भाष्यमाप ॥ ४

தேநாஸ்மிந்நித்யவாஸம் ப்ரதி நியமிதஹ்ருல்லோககுர்வாதி₃சர்யாம்
 தத்ஸூக்திம் தத்₃க்₃ருஹாம்ஸ்ச ஸ்வமநஸி கலயந்

ரங்க₃கைங்க₃ர்யமாப்த:|

க₃த்வாவஸௌ வேங்கடாத்₃ரிம் தத்₃நு கரிகி₃ரிம் பூ₄தபர்யாம் யதீந்த்₃ரம்
 நத்வா க₃த்வாவத₂ காஞ்சீம் வரத₃கு₃ருவராத்திரிஜாத்₃ ப₄ஷ்யமாப|| (4)

அந்த பெரியபெருமானுடைய த₃ர்ஸநத்தால் ஸ்ரீரங்க₃த்தில்
 நித்யவாஸம் பண்ணவேண்டுமென்று கட்டுண்ட மனத்தையுடைய
 ரானார். பிள்ளைலோகாசார்யர் முதலான ஆசார்யர்களின் சரித்ரங்களைக்
 கேட்டு, அவர்களுடைய ஸ்ரீஸூக்திகளை மனத்தில் அநுஸந்தி₄த்து,
 அவர்களுடைய திருமாளிகைகளை ஸேவித்து, திருவரங்கநாத₂னின்
 கைங்கர்யத்தைப் பெற்றார். பின்பு, (தீ₃வ்யதே₃ஸங்களை மங்க₃ளா
 ஸாஸநம் செய்வதாகத் திருவுள்ளம்பற்றி) திருவேங்கடமலைக்கும்,
 அத்திகி₃ரிக்கும் சென்று, பின்னர் ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் எம்பெருமானாரைத்
 திருவடிதொழுது, பிறகு திருவெஃகாவையடைந்து கிடாம்பிதிருமலை
 நாயனார் என்கிற ஆத்ரேயவரத₃ாசார்யர் ஸந்நிதி₄யில் ஸ்ரீப₄ஷ்யத்தை
 அதி₄கரித்தார்.

श्रीरङ्गं प्राप्य तस्मिन्नियतवसतिकृन्मङ्गलान्यस्य वाञ्छन्
 आशौचार्तस्सुतेनोज्जहदथ गृहिणीं तुर्यमापाश्रमं सः ।
 तत्र श्रीशैलनाथाह्वयपरिमलितं मण्डपं कारयित्वा
 लोकाचार्यादिसूक्तिं व्यवृणुत निपुणं रम्यजामातृयोगी ॥ ५

ஸ்ரீரங்க₃ம் ப்ராப்ய தஸ்மிந்நியதவஸதிக்ருந்மங்க₃ளாந்யஸ்ய வாஞ்ச₂ந்
 ஆஸௌசார்த்தஸ் ஸுதேநோஜ்ஜஹத₃த₂க்₃ருஹிணீம் துர்யமாபாஸ்ரமம்
 ஸ:|

தத்ர ஸ்ரீஸௌலநாத₂ாஹ்வயபரிமலிதம் மண்ட₃பம் காரயித்வா
 லோகாசார்யாதி₃ ஸூக்திம் வ்யவ்ருணுத நிபுணம் ரம்யஜாமாத்ருயோகீ||5

மீண்டும் திருவரங்கத்தையடைந்து, அங்கே நியதமாக
 வஸிப்பதற்கு ஸ்த₂நத்தை ஏற்படுத்திக்கொண்டு, எம்பெருமானுக்குத்
 தடையின்றி மங்க₃ளாஸாஸநம் செய்ய விரும்பியவராய் எழுந்தருளி

யிருந்தார். அச்சமயத்தில், அதற்கு இடையூறான ஆஸௌசத்தைச் சிலர் தெரிவிக்க, அதனால் போரக்லேஸித்து, பத்னியையும், குமாரரையும் த்யஜித்து ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தை ஸ்வீகரித்தார். பெரியபெருமாளிடமிருந்து 'அழகியமணவாள ஜீயர்' என்ற திருநாமத்தைப்பெற்று, அங்கு ஸ்வாசார்யரான திருமலையாழ்வாரின் திருநாமத்தால் ஒரு வ்யாக்யாநமண்டூபத்தை ஏற்படுத்தி, அவ்விடத்தேயிருந்துகொண்டு பிள்ளைலோகாசார்யர் முதலிய பூர்வர்களுடைய ஸ்ரீஸூக்திகளை நன்றாக விவரித்துக் கொண்டெழுந்தருளியிருந்தார்.

तत्रार्चा रङ्गराजं तदुदितनियमात् प्राप्य भूयोभिरार्यैः
 वाधूलाद्यैः श्रिताङ्घ्रिः कमपि तु कुदृशं दाशरथ्यार्यवर्यात् ।
 जित्वा तस्मिन् वधूले सहवरदगुरुः स्वार्च्यरङ्गाधिराजं
 दत्त्वा वाधूलवंशे समधिककरुणां सर्वलोके विवव्रे ॥ ६

தத்ரார்ச்சாம் ரங்குராஜம் தது₃தி₃த நியமாத் ப்ராப்ய பூ₄யோபி₄ரார்யை:
 வாதூ₄லாத்யை: ஸ்ரிதாங்கு₃ரி: கமபி து குத்₃ருஸம் த₃ாஸரத்₂யார்யவர்யாத் |
 ஜித்வா தஸ்மிந் வதூ₄லே ஸஹவரத₃கு₃ரு: ஸ்வார்ச்சயரங்கு₃தி₄ராஜம்
 த₃த்வா வாதூ₄லவம்ஸே ஸமதி₄ககருணாம் ஸர்வலோகே விவவ்ரே|| 6

பின்பு பெரியஜீயர் பெரியபெருமாளுடைய நியமந்தத்தாலே ஸ்ரீரங்குராஜரைத் தமக்குத் திருவாராத₄னமாகப் பெற்றார். பின்னர் கோயிலண்ணன் முதலான அநேக கந்தாடை அய்யங்கார்களும் மாமுனிகளின் திருவடிகளை ஆஸ்ரயித்தனர். பின்பொரு ஸமயம் ஒரு ஏகத₃ண்டி₃ ஸந்யாஸி பெரியஜீயரைத் தன்னுடன் வாத₃த்திற்கு அழைக்க, அவனை வேடலப்பையின் ஸிஷ்யரான த₃ாஸரதி₂யாச்சான் மூலமாக ஜயித்தார். பின்பு கோயிலண்ணனும் த₃ாஸரதி₂யாச்சானை மடத்துக்கழைத்துக் கொண்டுவர, ஜீயரும் ப்ரீதியுடன் தன்னுடைய திருவாராத₄னத்தில் எழுந்தருளியிருந்த ஸ்ரீரங்குராஜரை அவருக்கு ப்ரஸாதி₃த்து வாதூ₄ல வம்ஸத்தில் தனக்குள்ள அதி₄கமான கருணையை அனைத்துலகத்திற்கும் வெளிப்படுத்தினார்.

वात्स्ये देवाधिराजे वरदगुरुवरैस्साकमागत्य दृष्ट्वा
 स्मेरस्वान्ते ऽपि भाग्यव्यतिकरविरहात् क्षेममप्राप्य याते ।
 स्वार्च्य श्रीजानकीशप्रबलनियमनेनाभिमुख्यादुपेते
 स्फीतैः स्वैर्दृष्टिपातैर्घनतरकरुणासारवर्षं ववर्ष ॥ ७

வாத்ஸ்யே தே₃வாதி₄ராஜே வரத₃கு₃ருவரைஸ்ஸாகமாக₃த்ய த்₃ருஷ்ட்வா
ஸ்மேரஸ்வாந்தோ₃பி ப₄ாக்₃யவ்யதிகரவிரஹாத் கேஷமமப்ராப்ய யாதே
ஸ்வார்ச்சயஸ்ரீஜாநகீஸப்ரப₃லநியமநேநாபி₄முக₂யாது₃பேதே
ஸ்பீ₂தை: ஸ்வைவர்த்த₃ருஷ்டிபாதைர் க₄நதரகருணாஸாரவர்ஷம் வவர்ஷ|| (7)

ஸ்ரீவத்ஸகே₃ாத்ரத்திலுதித்த தே₃வராஜரென்கிற ஏறும்பியப்பா
(திருவரங்கத்திற்கு வந்து, ஆப்தப₃ந்து₄வான) கந்தாடையண்ணனோடு கூட
ஜீயர்மட₂த்துக்கு எழுந்தருளி, மணவாளமாமுனிகளை ஸேவித்து,
திருவாய்மொழியில் ஓரிடத்திற்கு ஜீயர் ஸாதித்த அர்த்த₂விசேஷங்களைக்
கேட்டுப் போரப்ரீதராணர். ஆனாலும் விதி₄கூடாமையாலே ஜீயர்மட₂த்தில்
அமுதுசெய்யாமலும், ஜீயருடைய திருவடிகளில் ஆஸ்ரயிக்காமலும்,
தமது ஊருக்கு மீண்டெழுந்தருளிணர். அவருடைய திருவாராத₄ன
எம்பெருமானான சக்ரவர்த்தித்திருமகன் அவரது கனவில் 'நீர்
சேஷாவதாரமான ஜீயர்திருவடிகளில் அபசாரப்பட்டு வந்தீர்; ஜீயர்
திருவடிகளிலே ஆஸ்ரயித்து அபராத₄க்ஷாமணம் பண்ணிக்கொண்டு
வந்தாலொழிய உம்முடைய கையாலே திருவாராத₄னம் கொள்ள
மாட்டோம். நீர் கடுகப்போகீர்' என்று ஏறும்பியப்பாவை நியமித்தருள,
அவரும் உடனே புறப்பட்டுக் கோயிலுக்கெழுந்தருளி, அத்யாத₃ரத்து
டனே ஜீயரை தண்டனிட, ஜீயரும் தமது மலர்ந்த திருக்கண்களாலே
குளிரக்கடாக்கித்து அப்பாவிடம் மிகுந்த கருணைமழையைப்
பொழிந்தார். (7)

बध्वेमां सप्तगोत्रीं प्रतिवदभयकृद्वर्यगोविन्दवर्यौ
वात्स्यं श्रीदेवराजं यमिनमपि महावानशैलाधिवासम् ।
आर्यानिन्यांश्च कृत्वा वसुदिगिभवरात् पञ्चरत्नीं च कृत्वा
पौत्रौ स्वौ रम्यजामातरमधिकगुणं भट्टनाथं ररक्ष ॥ ८

ப₃த்₄வேமாம் ஸப்தகே₃ாத்ரீம் ப்ரதிவத₃ப₄யக்ருத்₃வர்ய

கே₃ாவிந்த₃வர்யௌ

வாத்ஸ்யம் ஸ்ரீதே₃வராஜம் யமிநமபி மஹாவாநஸைலாதி₄வாஸம்|
ஆர்யாநந்யாம்ஸ்ச க்ருத்வா வஸுதி₃கி₃ப₄வராந் பஞ்சரத்நீம் ச க்ருத்வா
பௌத்ரௌ ஸ்வௌ ரம்யஜாமாதரமதி₄ககு₃ணம் ப₄ட்டநாத₂ம் ரரக்ஷ|| 8

எழுபத்துன்கு ஸிம்ஹாஸநாதி₄பதிகளிலே பரிக₃ணிதரான
முதலியாண்டான், முடும்பைநம்பி, முடும்பையம்மாள், ஆஸூரிப்
பெருமாள், கிடாம்பிப்பெருமாள், குமாண்டுர் இளையவில்லியாச்சான்,
வங்கிபுரத்துநம்பி ஆகிய ஏழுகே₃ாத்ரத்தாரும் தங்களுக்குள்ளேயே
ஸம்ப₃ந்த₄ம் பண்ணிக்கொள்ளவேண்டும் என்று நியமனம் செய்து
ஸப்தகே₃ாத்ரவ்யவஸ்தை₂யை ஏற்படுத்தினார் பெரியஜீயர். ப்ரதிவாதி₃

ப₄யங்கரம் அண்ணன், பூர்வாஸ்ரமத்தில் கே₃ாவிந்த₃த₃ாஸரென்கிற திருநாமமுடையவரான பரவஸ்துப₄ட்டர்பிரான் ஜீயர், எறும்பியப்பா, வானமாமலைஜீயர், கோயில் கந்தாடை அண்ணன், திருவேங்கட ராமாநுஜஜீயர், அப்பிள்ளார், அப்பிள்ளை ஆகிய எண்மரையும் அஷ்டதீ₃க்₃க₃ஜங்களாக நியமித்து, பஞ்சரத்நங்கனையும் நியமித்தார். நற்குணங்கள் நிறைந்த தமது பௌத்ரர்களான அழகியமணவாள நாயனாரையும் (ஜீயர்நாயனாரையும்), பெரியாழ்வார்ஜயனையும் நன்கு ரக்ஷித்தார். (8)

देवं भूयो दिदृक्षुश्शठमथनमसौ श्रीनगर्या गतस्तं
नत्वा स्तुत्वा प्रहृष्टो विभुनवनिलयीं वर्धयित्वाऽऽर्यचेतः।
जिज्ञासुर्यादवाद्देरधिसरणि जनन्यार्यदर्शी निवृत्तः
प्राप्तार्थस्तुष्टचेताश्छदनजिनिलये वह्निदानन्वगृह्णात् ॥ ९

தே₃வம் பூ₄யோ தி₃க்₃ருக்ஷாஸ்சட₂மத₂நமஸௌ ஸ்ரீநக₃ர்யாம் க₃தஸ்தம் நத்வா ஸ்துத்வா ப்ரஹ்ருஷ்டோ விபு₄நவநிலயீம் வர்த்த₄யித்வா₅ர்யசேத: ஜிஜ்ஞாஸு₃ர்யாத₃வாத்₃ரேரதி₄ஸரணி ஜநந்யார்யத₃ர்ஸீ நிவ்ருத்த: ப்ராப்தார்த்த₂ஸ் துஷ்டசேதாஸ்ச₂த₃நிஜநிலயே வஹ்நித₃ாநந்வ க்₃ருஹ்ணாத்|| (9)

மீண்டும் ஸட₂கோபரான நம்மாழ்வாரை ஸேவிக்கவிரும்பி, ஆழ்வார்திருநக₃ரிக்குச் சென்று, அவரைத் துதித்தேத்தித் திருவடி தொழுது இன்புற்றவராய், நவதிருப்பதி எம்பெருமான்களை மங்குளாஸாஸநம் செய்தார். திருநாராயணபுரத்தாய் என்ற ஜநந்யாசார்யரிடமிருந்து ஆசார்யஹ்ருத₃யத்தின் பொருளை அறியவேண்டுமென்ற விருப்பத்தினால் திருநாராயணபுரத்துக் குப் புறப்பட்டார். வழியில் சிறிது தொலைவிலேயே ஜநந்யாசார்யரைக் கண்டு, அவருடனே திருநக₃ரிக்கு மீண்டெழுந்தருளி ஆசார்யஹ்ருத₃ய ரஹஸ்யார்த்தங்களைக் கேட்டறிந்தார். பின்பு கூரைவேய்ந்த தம்மட₂த்திற்குத் தீவைத்தவர்களை, அந்த தே₃ஸத்து அரசன் தண்டிக்க முற்பட்டபோது அதனைத் தடுத்து அவர்களைக் காத்தருளினார். (9)

कृत्वाऽसौ श्रीनगर्या शठमथनमुदे मण्डपं कालमेघं
वीथीस्सीमाश्च कृत्वा रुचिरवरमहामण्डपं कल्पयित्वा ।
विप्रं श्रीह्रस्वकुट्यां निजचरणजुषं तत्र कैङ्कर्यकार्ये
निष्प्राप्यासाद्य हृष्टः पुनरपि कुरुकामागमद्रङ्गधाम ॥ १०

க்ருத்வா⁵ஸௌ ஸ்ரீநக₃ர்யாம் ஸட₂மத₂நமுதே₃ மண்ட₃பம் காலமேக₄ம்
வீதீ₂ஸ்ஸீமாஸ்ச க்ருத்வா ருசிரவரமஹாமண்ட₃பம் கல்பயித்வா
விப்ரம் ஸ்ரீஹ்ரஸ்வகுட்யாம் நிஜசரணஜுஷம் தத்ர கைங்கர்யகார்யே
நிஷ்ப்ராப்யாஸாத்ய ஹ்ருஷ்ட: புநரபி குருகாமாக₃மத்₃ ரங்க₃த₄ாம||10

பெரியஜீயர், நம்மாழ்வார் திருவுள்ளமுகக்கும்படி திருநக₃ரியில்
காளமேக₄ன்திருமண்ட₃பத்தையும், திருவீதீ₂களையும், எல்லைகளையும்
ஏற்படுத்தி, அழகியமணவாளன்திருமண்ட₃பத்தையும் உண்டாக்கினார்.
தம் திருவடிகளை ஆஸ்ரயித்த திருவேங்கடமுடையான் என்ற
ப்₃ராஹ்மணனைத் திருக்குறுங்குடிக் கோயில்கைங்கர்யத்திலே நியமித்து,
மீண்டும் திருநக₃ரியேற எழுந்தருளி, ஆழ்வாருக்கு அனைத்தழகும்
கண்டருளப்பண்ணி மகிழ்ந்து, பின்பு திருவரங்கத்திற்கு
எழுந்தருளினார்.(10)

तत्र श्रीतालवृन्तव्यजनपरिकरेणोत्तमं सेवमानं

स्वप्ने श्रीरङ्गभर्त्रा स्वयमनुक्थितस्वाहिराजावतारः ।

मध्याह्ने काञ्च वृद्धां प्रति रहसि परं स्वाहिराजत्ववेत्रीं

स्वं भावं निह्वानः फणिपतिशयनं प्रत्यहं सेवते स्म ॥ ११

தத்ர ஸ்ரீதாலவ்ருந்தவ்யஜநபரிகரேணோத்தமம் ஸேவமாநம்
ஸ்வப்நே ஸ்ரீரங்க₃புர்த்ரா ஸ்வயமநுகதி₂தஸ்வாஹிராஜாவதார:
மத்₄யாஹ்நே காஞ்ச வ்ருத்₃த₄ாம் ப்ரதி ரஹஸி பரம் ஸ்வாஹிராஜத்வவேத்ரீம்
ஸ்வம் ப₄ாவம் நிஹ்நுவாந: ப₂ணிபதிஸயநம் ப்ரத்யஹம் ஸேவதே ஸ்ம||11)

ஒருநாள் திருவாலவட்டகைங்கர்யம் செய்துகொண்டிருந்த
உத்தமநம்பி (பெரியஜீயருடைய பாலின்வண்ணமான திருமேனிநிறத்தை
வேறுவித₄மாக நினைத்து 'நெடும்போதிருக்கவேண்டா' என்று கூறி
அபசாரப்பட, ஜீயரும் மட₂த்திற்கு எழுந்தருளினார். உத்தமநம்பியும்)
தூங்கிப் பலகணிக்கதவிலே சாய்ந்திருக்க, பெரியபெருமாள் அவர்
கனவிலே தோன்றி, திருவநந்தாழ்வானைத் தொட்டுக்காட்டி 'இவர்காணும்
மாமுனிகளாக அவதரித்துள்ளார்' என்று கூறினார். (உத்தமநம்பியும்
கண்விழித்து, அப்போதே மட₂த்திற்கு வந்து ஜீயர்திருவடிகளில் விழுந்து
அபராதக்ஷாமணம் பண்ணிக்கொண்டார்.) பின்பொருநாள் மத்₄யாஹ்நம்
ஸட₂கோபகொற்றி என்கிற மூதாட்டி திருமலையாழ்வார் என்ற
வ்யாக்₂யாநமண்ட₃பத்தில் ஏகாந்தமாக எழுந்தருளியிருந்த ஜீயரைக்
கதவுப்புரையிலே ஆதி₃ஸேஷனாகக் கண்டதை ஒருவர்க்கும் வெளியிடா
மல் மறைக்கும்படி நியமித்தார் ஜீயர். ப்ரதி₃னமும் அரவினணைமிசை
மேயமாயனான பெரியபெருமானை மங்க₃ளாஸாஸநம் செய்து
கொண்டெழுந்தருளியிருந்தார்.(11)

एवंभूतं मुनीन्द्रं धरणिजलधिजानायको रङ्गनाथः
 स्वस्मै भाष्यं श्रुतीनां वकुलधरमुनेर्वक्तुमाज्ञापयत्तम् ।
 सोऽयं संवत्सरेण द्रमिडमयसुधां रङ्गनाथाय वर्षन्
 श्रीशैलेत्यादिपद्यप्रवचनमुखतस्तेन संपूजितोऽभूत् ॥ १२

ஏவம்பூ₄தம் முநீந்த்₃ரம் த₄ரணிஜலதி₄ஜாநாயகோ ரங்கு₃நாத₂ஃ
 ஸ்வஸ்மை ப₄ஷ்யம் ஸ்ருதீநாம் வகுலத₄ரமுநேர் வக்துமாஜ்ஞாபயத்தம் |
 ஸோ₅யம் ஸம்வத்ஸரேண த்₃ரமிட₃மயஸு₄த₄ாம் ரங்கு₃நாத₂ய வர்ஷந்
 ஸ்ரீஸைலேத்யாதி₃பத்₃யப்ரவசநமுக₂தஸ்தேந ஸம்பூஜி₄தோ₅பூ₄த் || (12)

இப்படியிருக்கிற பெரியஜீயரை ஒருநாள் ஸ்ரீபூ₄நாயகரான நம்பெருமாள், மகிழ்மலைமார்பினரான நம்மாழ்வாரருளிச்செய்த தமிழ் வேத₃மான திருவாய்மொழியின் வ்யாக்₂யானங்களைச் சொல்லும்படி நியமித்தார். அவரும் ஒரு ஸம்வத்ஸரகாலம் தொண்டர்க்கமுதான திருவாய்மொழியின் ஈடுமுதலான வ்யாக்₂யாநங்களை நம்பெருமாள் திருமுன்பே அருளிச்செய்தார். சாற்றுமுறையன்று நம்பெருமாள் 'அரங்கநாயகம்' என்கிற ஐந்துவயதுள்ள அர்ச்சககுமாரனாக வந்து 'ஸ்ரீஸைலேஸத₃யாபாத்ரம்' என்று தொடங்கும் தனியனை அருளிச்செய்து ஆசார்யரான ஜீயரை உரியமுறையில் ஸம்மானித்தார். (12)

लोकाचार्योक्ततत्त्वत्रितयमनुयुगश्लोकवाग्भूषटीका-
 माला संक्षेपगीताहृदयविवरणे ज्ञानसारादिटीके ।
 अन्तादिं रत्नमालां शठरिपुफणितिव्याक्रियामानगोलं
 चक्रे कौचिद्विवैरावकलयत निहीनात्मपृच्छापदेशात् ॥ १३

லோகாசார்யோக்ததத்த்வத்ரிதயமநுயுக₃ஸ்லோகவாக்₃பூ₄ஷடகா-
 மாலா ஸம்க்ஷேபகீ₃தாஹ்ருத₃யவிவரணே ஜ்ஞாநஸாராதி₃டகோ
 அந்தாதி₃ம் ரத்நமாலாம் ஸட₂ரிபு₂ணிதிவ்யாக்₂ரியாமாநகே₃லம்
 சக்ரே கௌசித்₃வ்வைராவகலயத நிஹீநாத்மப்ருச்ச₂ாபதே₃ஸாத் || (13)

பெரியஜீயரும் பிள்ளைலோகாசார்யர் அருளிச்செய்த தத்த்வத்ரயம், ரஹஸ்யத்ரயார்த்த₂ப்ரதிபாது₃கமான முமுக்ஷுப்படி, ஸ்ரீவசநபூ₄ஷணம் இவைகளுக்கு வ்யாக்₂யானங்களையும், கீ₃தைக்கு ஸங்க்ஷிப்தமானதொரு விவரணத்தையும், ஞானஸாரம் மற்றும் ப்ரமேயஸாரத்திற்கு வ்யாக்₂யானங்களையும், திருவாய்மொழிநூற்றந்தாதி, உபதேசரத்தினமலை, ஈடுமுப்பத்தாருயிரப்படிக்கு ப்ரமாணத்திரட்டு ஆகியவற்றையும் அருளிச்செய்தார்.

‘நீங்களும் ஸ்ரீவசநபூ₄ஷ்ணாதி₄காரிகளோ அஹங்காரம் மேலிட்டுச் சண்டையிடுவதற்கு’ என்று தெருவில் சண்டையிடும் நாய்களைக் கேட்கும் வ்யாஜத்தால் விவாத₃ம் பண்ணிக்கொண்டிருந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் இருவரைத் தம்முள் விரோத₄ப₄ாவம் அற்றவர்களாகச்செய்தார் ஜீயர். (13)

दत्त्वा क्षेत्रं मठीयं भृतकभुजिमिषाद्रङ्गभर्त्रे निशीथे

वृद्धां कांचिद्विवास्य स्थविरतरुहहन्यायतोऽलर्कहेतोः।

*पत्नीं वृद्धां च हित्वा पुनरपि कृपया वैष्णवागोविमुक्ताम्

अङ्गीकुर्वन्नसाह्यागतवरदहरिं स्वीचकारातिकृच्छ्रात् ॥ १४

த₃த்த்வா கேஷத்ரம் மட₂யம் ப்₄ருதகப₄ஜிமிஷாத்₃ரங்க₃ப₄ர்த்ரே நிஸீதே₂
வ்ருத்₃த₄ாம் காஞ்சித்₃ விவாஸ்ய ஸ்த₂விரதருருஹந்யாயதோ₅லர்க்க
ஹேதோ₅ |

*பத்னீம் வ்ருத்₃த₄ாம் ச ஹித்வா புநரபி க்ருபயா வைஷ்ணவா—

கே₃ாவிமுத்தாம்

அங்கீ₃குர்வந்நஸாஹ்யாக₃தவரத₃ஹரிம் ஸ்வீசகாராதிக்ருச்ச்₂ராத் || (14)

ஒருஸமயம் மட₂த்திற்குச் சொந்தமான விளைநிலத்துக் கூலியாட்கள் மட₂த்திற்குச் சொந்தமானவிடத்தில் உண்டு சென்றதையறிந்து உடனே அந்நிலத்தை பெருமாளுக்கு ஸமர்ப்பித்தார். ஒருநாள் வயதான மூதாட்டி ஒருத்தி, இரவு மட₂த்திலே ஸயநிக்க(படுக்க) முற்பட, ‘கிழட்டணிலாகிலும் மரமேறவல்லதொன்றன்றோ, உகவாதார் அபவாதம் சொல்ல இது போதுமே’ என்றுகூறி, அவ்வம்மையாரை வெளியேற்றினார்.

தளிகைக்காக கறியமுது திருத்தித்தரும் அம்மையார், ஒரு ஸ்ரீவைஷ்ணவர் பரிவோடு ஸமர்ப்பித்த தூதுளங்கீரையை உதானீனப் படுத்தியதறிந்து, அவ்வம்மையாரை கைங்கர்யத்திலிருந்து விலக்கி, பின்னர் ப₄ாக₃வதாவமானம் பண்ணின பாபத்திற்கு மன்னிப்புக் கேட்கச் செய்து, க்ருபையுடன் ஏற்றுக் கொண்டார். ஜீயரை ஆஸ்ரயிக்கத் தனியே வந்த வரம்தரும்பெருமாள் பிள்ளையை (வரத₃ஹரியை), ‘ஸ்ரீவைஷ்ணவர் களை முன்னிடாது தனித்து வருவதே’ என்று வெறுத்து, ஆறுமாஸம் புறத்திண்ணையிலே யிருக்கச்செய்து, பின்பு அங்கீ₃கரித்தருளினார். (14)

सत्त्वस्थो दिव्यरुपं व्रतिवरमहितं प्राप्य सन्देशकर्ता

भट्टार्याय स्वशिष्यान् विनयभरितयन् दोषदृष्टिं विधूय ।

पूर्वानुष्ठाननिष्ठः पुनरपि वृषभाद्रीशमुख्यान् दिदृक्षुः

साकं श्रीवादिभीकृद्गुरुमुखविनतैरास्थयाऽसौ प्रतस्थे ॥ १५

*இங்கு பத்னீம் என்றபத₃ம் அநந்விதமாய் காணப்படுகிறது. ஸு₃த்₃த₄பாட₂ம் இருப்பின் தெரிவிக்கவும்.

ஸத்த்வஸ்தே₂ா தி₃வ்யரூபம் வ்ரதிவரமஹிதம் ப்ராப்ய ஸந்தே₃ஸகர்த்தா
ப₄ட்டார்யாய ஸ்வஸிஷ்யாந் விநயப₄ரிதயந் தே₃ாஷத்₃ருஷ்டிம் விதூ₄ய
பூர்வாநுஷ்ட₂ாநநிஷ்ட₂ஃ புநரபி வ்ருஷப₄ாத்₃ரீஸமுக்த₂யாந் தி₃த்₃ருக்ஷுஃ
ஸாகம் ஸ்ரீவாதி₃பீ₄க்ருத்₃கு₃ருமுக₂விநதைராஸ்த₂யாஸௌ ப்ரதஸ்தே₂|| (15)

ஸத்த்வகு₃ணத்தில் நிலைநிற்பவராய், வானமாமலைஜீயர் முதலான
யதிகளால் ஆஸ்ரயிக்கப்பட்டவரான மாமுனிகள் நல்வார்த்தை
கேட்டனுப்பிய வடநாட்டரசனொருவனுக்கு ப₄ாக₃வதஸேஷத்வமே
பரமார்த்த₂மென்று எழுதியனுப்பினார்.

அக்காலத்தில் கோயில் ப₄ட்டரொருவர் ஜீயரிடம் ‘உம்முடைய
ஸிஷ்யர்கள் நம்மை வணங்காமல் அவமானப்படுத்துகிறார்கள்’ என்று கூற,
ஜீயரும் விசாரித்தவளவில் ஸிஷ்யர்கள் அவருடைய தே₃ாஷங்களைச்
சொல்லி ‘எங்களுக்கு அவரை அநுவர்த்திக்க விருப்பமில்லை’ என்ன,
‘அவரைப் பெருமாளாக நினைத்துப் பணிவுடன் ஸேவித்துப் போங்கோள்’
என்று தே₃ாஷமுள்ளவிடத்திலும் கு₃ணப்ரதிபத்தி நடக்கும்படி செய்தார்.

பூருவர்களின் அநுஷ்ட₂ானத்தில் நிலைநிற்பவரான பெரியஜீயர்
மீண்டும் திருவேங்கடம் முதலான தி₃வ்யதே₃ஸத்து எம்பெருமான்களைச்
ஸேவிக்க ஆசைப்பட்டு ப்ரதிவாதி₃ப₄யங்கரம் அண்ணன் முதலான
பணிவுள்ள முதலிகளுடன் புறப்பட்டார். (15)

नाथं स्तम्बेरमाद्रेस्तदनु सगरुतामीश्वरां सावतंसं

स्तुत्वा नत्वाऽथ तस्मिन् कतिपयदिवसान् देवराजादियुक्तः ।

नत्वा गृध्रहृद्देशं तदनु च घटिकाद्रीश्वरं देवराज-

ग्रामं श्रीरङ्गयित्वा विमलमथ सरस्सह्यजां स ह्यकार्षीत् ॥ १६

நாத₂ம் ஸ்தம்பே₃ரமாத்₃ரேஸ்தத₃நுஸக₃ருதாமீஸ்வராம்ஸாவதம்ஸம்
ஸ்துத்வா நத்வா₂த₂ தஸ்மிந் கதிபயதி₃வஸாந் தே₃வராஜாதி₃யுக்த: |
நத்வா க்₃ருத்₄ரஹ்ரதே₃ஸம் தத₃நு ச க₄டிகாத்₃ரீஸ்வரம் தே₃வராஜ-
க்₃ராமம் ஸ்ரீரங்க₃யித்வா விமலமத₂ஸரஸ்ஸஹ்யஜாம் ஸ ஹ்யகார்ஷீத்|| (16)

அத்திகி₃ரிநாத₂னான பேரருளாளனை ஸேவித்து, வைகாசித்திருநாளில்
பகஷிராஜரான பெரியதிருவடிநாயனார் மீது ஆப₄ரணம் போல் திகழும்
அவனைப்பணிந்தேத்தி, அங்கேயே சிலநாட்கள் எழுந்தருளியிருந்தார்.
பின்பு திருநாள் ஸேவிக்க வந்த எறும்பியப்பாவோடு புறப்பட்டு
திருப்புட்குழி எம்போரேற்றையும், கடிகைத்தடங்குன்றில் அக்காரக்கனி
யையும் மங்க₃ளாஸாஸநம் செய்தருளி, எறும்பியை அடைந்து,

அவ்வூருக்கு 'வடதிருவரங்கம்' என்று திருநாமமிட்டு, அங்குள்ள குளத்திற்கு 'திருக்காவிரி' என்று பெயரிட்டருளினார். (16)

दृष्ट्वा श्रीवेङ्कटाद्रिं तदनु स निकटे तस्य गोविन्दराजं
योगीन्द्रस्थापितं श्रीशठमथनमुखान् संयमीन्द्रांश्च नत्वा ।
आरुह्याद्रिं तदीशं यतिपतिसहितं श्रीनिधिं शङ्खचक्रो-
दञ्चद्वाहुं शठारिप्रमुखसुवचनैस्तुष्टुवे हृष्टचेताः ॥ १७

தருஷ்ட்வா ஸ்ரீவேங்கடாத்ரிம் ததநு ஸ நிகடே தஸ்ய கோவிந்த்ராஜம்
யோகீந்த்ரஸ்தாபிதம் ஸ்ரீஸட₂மத₂நமுக₂ந் ஸம்யமீந்த்ராம்ஸ்ச நத்வா ।
ஆருஹ்யாத்ரிம் ததீஸம் யதிபதிஸஹிதம் ஸ்ரீநிதி₄ம் ஸங்கசக்ரோ-
தஞ்சத்₃பு₃ஹும் ஸட₂ாரிப்ரமுக₂ஸுவசநைஸ் துஷ்டுவே ஹ்ருஷ்டசேதாஃ ॥

பின்னர் திருவேங்கடமலையையடைந்து, அதன் அடிவாரத்தில் எம்பெருமானாராலே எழுந்தருளப்பண்ணப்பட்ட கோவிந்த்ராஜனையும், நம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களையும் ஸேவித்து, திருமலை ஏறியருளிய திராஜரான எம்பெருமானாரோடு, திருவாழி திருச்சங்குகளை திருக்கைகளிலேந்திய அலர்மேல்மங்கையுறைமார்பனை அருள்மாறன், சேரலர்கோன், நற்கலியன் முதலான ஆழ்வார்கள் (திருவேங்கட முடையான் விஷயமாக) அருளிச்செய்த பாசுரங்களை அநுஸந்தித்துத் திருவடிதொழுது மனம்மகிழ்ந்தார். (17)

तत्र श्रीकार्यक्लृप्तयै यतिपतियमिनं कल्पयित्वा निदेशेह
तस्मात्प्रस्थाय गत्वा रघुवरनिलयं किंगृहं निस्तुलेशम् ।
श्रीमन्तं भक्तिसारं दशरथतनयं पूर्णवर्यं च नत्वा
सूतं पार्थस्य नीरक्षितिधरतिलकं संयमीन्द्रं च भजे ॥ १८

தத்ர ஸ்ரீகார்யக்லுப்தயை யதிபதியமிநம் கல்பயித்வா நிதே₃ஸே
தஸ்மாத் ப்ரஸ்த₂ாய க₃த்வா ரகு₄வரநிலயம் கிம்க்₃ருஹம் நிஸ்துலேஸம் ।
ஸ்ரீமந்தம் ப₄க்திஸாரம் த₃ஸரத₂தநயம் பூர்ணவர்யம் ச நத்வா
ஸூதம் பார்த்த₂ஸ்ய நீரக்ஷிதித₄ரதிலகம் ஸம்யமீந்த்₃ரம் ச பே₄ஜே ॥ (18)

அங்கே (திருமலையில்) ஸ்ரீகார்யத்திற்காக இளங்கேள்வி எம்பெருமானார் ஜியரை நியமித்து, அங்கு நின்றும் புறப்பட்டு திருவெவ்வுளூர் வீரராக₄வனையும், திருநின்றவூர் நித்திலத்தொத்தையும், திருமழிசையில் ப₄க்திஸாரரான திருமழிசைப்பிரானையும், பச்சைவாரணப்

பெருமாள்கோயிலில் த₃ாஸரதி₂யான முதலியாண்டானையும், பூவிருந்த வல்லியில் காஞ்சீபூர்ணரான திருக்கச்சிநம்பியையும், திருவல்லிக்கேணியில் பார்த்த₂ஸாரதி₂யையும், திருநீர்மலை எம்பெருமானையும், ஸ்ரீபெரும் பூதூரில் எம்பெருமானாரையும் மங்குளாஸாஸநம் செய்தருளினார். (18)

भूयो नत्वा करीशं तदनु स मधुरां तद्द्वयोत्पत्तिभूमिं
गत्वा स्तुत्वाऽभिरामं फणितिलकपुरे देवनाथं च नत्वा ।
वन्दित्वा सत्कवीन्द्रं कलिमथनमुनिं दिव्यदेशान् प्रणम्य
श्रीरङ्गं प्राप्य योगी चिरविरहरुजं स्फीतमोदो मुमोच ॥ १९

பூ₄யோ நத்வா கரீஸம் தத₃நு ஸ மது₄ராம் தத்₃த்₃வயோத்பத்திபூ₄மீம்
க₃த்வா ஸ்துத்வா₄பி₄ராமம் ப₂ணிதிலகபுரே தே₃வநாத₂ம் ச நத்வா ।
வந்தி₃த்வா ஸத்கவீந்த₃ரம் கலிமத₂நமுநிம் தி₃வ்யதே₃ஸாந் ப்ரணம்ய
ஸ்ரீரங்க₃ம் ப்ராப்ய யோகீ₃ சிரவிரஹருஜம் ஸ்பீ₂தமோதே₃ா முமோச ॥ (19)

மீண்டும் பெருமாள்கோயிலுக்கு எழுந்தருளி பேரருளாளனை ஸேவித்து, அங்கிருந்து த₃வயம்வினைந்த திருப்பதியான மது₄ராந்தகத் திற்குச் சென்று சக்ரவர்த்தித்திருமகனைத் துதித்து, பின்னர் திருவஹீந்த்ர புரத்துக்கு எழுந்தருளி தெய்வநாயகனை மங்குளாஸாஸநம் செய்தருளி, நாலுகவிப்பெருமானும் திருக்கலிகன்றியுமான திருமங்கையாழ்வாரை திருநக₃ரியில் ஸேவித்து, திருக்கண்ணபுரம், ராஜமன்னார்குடி, திருக்குடந்தை முதலான திருப்பதிகளையும் வணங்கி, திருவரங்கத்தை அடைந்து, பெரியபெருமானை நெடுநாள் பிரிந்ததாலுண்டான வருத்தம் தீர்ந்து மகிழ்ந்தார். (19)

नत्वा श्रीरङ्गनाथं विविधमणिमुखैर्वस्तुभिस्तोषयित्वा
नित्यं तत्रैव तिष्ठन् स्वदिनचरितकृदेवराजार्यजुष्टः ।
सार्वज्ञाद्द्वकेशं वरदहरिमसौ पावनार्थं निदेष्टा
दृष्टादृष्टैर्वधूलं वरदगुरुवरं सन्ततं संपुपोष ॥ २०

நத்வா ஸ்ரீரங்க₃நாத₂ம் விவித₄மணிமுகை₂ர் வஸ்துபி₄ஸ் தோஷயித்வா
நித்யம் தத்ரைவ திஷ்ட₂ந் ஸ்வதி₃நசரிதக்ருத்₃தே₃வராஜார்யஜுஷ்ட₃: ।
ஸார்வஜ்ஞாத₃வ்ருத்₃த₄கேஸம் வரத₃ஹரிமஸௌ பாவநார்த்த₂ம் நிதே₃ஷ்டா
த்₃ருஷ்டாத₃ருஷ்டைர்வதூ₄லம் வரத₃கு₃ருவரம் ஸந்ததம் ஸம்புபோஷ ॥(20)

பெரியபெருமானை ஸேவித்து, தாம் கொண்டு வந்த பலவகைப்பட்ட திருவாபுரணங்கள், திருவெண்கொற்றக்குடைகள், திருவெண்சாமரங்கள், திருவாலவட்டங்கள் முதலான பொருட்களாலே உகப்பித்து, நித்யமாக அங்கேயே (திருவரங்கத்திலேயே) எழுந்தருளியிருக்கையில், தம்விஷயமான திருநசர்யை என்கிற ப்ரபுந்₄த்தை அருளிச்செய்த எறும்பியப்பாவால் வந்தடையப்பட்டார்.

ஜீயர் எல்லாமறிந்தவராகையாலே, கைங்கர்யத்திற்காக வந்த வரம்தரும்பெருமாள்பிள்ளை தீகைஷயோடி ருப்பதைப்பார்த்து, ஸுத்₃த்₄யர்த்த₂மாக இன்றைக்கு திருமுடிவிளக்குவித்துக்கொள்ளும் என்று நியமித்தார். (அன்றையதினமே வரம்தரும்பெருமாள்பிள்ளைக்குக் குமாரர் பிறந்து பத்துநாளும் கடந்தது என்ற செய்திவர அனைவரும் ஜீயரின் எல்லாமுணர்ந்த தன்மையைக் கண்டு வியந்தனர்.)

கந்தாடையண்ணன் திருமாளிகையில் உபாதான த்₃ரவ்யத்தைக் கொண்டு நடந்துவந்த அழகியசிங்கர் திருவாராத₄னத்திற்கு த்₃ரவ்யம் குறைந்து வருகிறபடியைக்கண்டு, தமக்கு வந்த திருமுன்காணிக்கை த்₃ரவ்யத்தை தினந்தோறும் அண்ணன் திருமாளிகைக்கு அனுப்பும்படி நியமித்து, இவ்வண்ணம் த்₃ருஷாத்₃ருஷ்டங்களிரண்டிலும் அண்ணனை அநவரதம் ஆத்₃ரித்துப்போந்தார். (20)

अचरूपां स्वमूर्तिं चरणसरसिजत्रायिणीमुत्तरीयं
स्वादर्शं श्वेतमृत्स्नां स्वयमथ वितरन् प्राहिणोद्देवराजम्।
वानाद्रौ योगिवर्यं विभुपरिचरणे स्थापयित्वा स्वशिष्यं
गोविन्दार्यं च गोदाप्रसदनमुखतो भट्टनाथं समाख्यत् ॥ २१

அர்ச்சாருபாம் ஸ்வமூர்த்திம் சரணஸரஸிஜத்ராயினீமுத்தரீயம்

ஸ்வாத்₃ர்ஸம் ஸ்வேதம்ருத்ஸ்நாம் ஸ்வயமத₂ விதரந் ப்ராஹிணோத்₃

தே₃வராஜம்|

வாநாத்₃ரௌ யோகி₃வர்யம் விபு₄பரிசரணே ஸ்த₂ாபயித்வா ஸ்வஸிஷ்யம்
கே₃ாவிந்த்₃ார்யம் ச கே₃ாத்₃ாப்ரஸத₃நமுக₂தோ ப₄ட்டநாத₂ம் ஸமாக்₂யத் || (21)

பிறகு, ஜீயர் தம்முடைய அர்ச்சாவி₃க்₃ரஹத்தையும், திருவடித் தாமரைகளைப் பாதுகாக்கும் திருவடிநிலைகளையும், திருப்பரியட்டத்தையும், திருக்கண்ணாடியையும், திருமண்காப்பு ஸேஷத்தையும் தந்து எறும்பியப் பாவை அவருடைய ஊருக்கு அனுப்பியருளினார். அழகியவரத்₃ரான ராமாநுஜஜீயரை வானமாமலையில் தெய்வநாயகப்பெருமாள் ஸ்ரீகார்யத் திற்காக நியமித்தார். திருவாடிப்பூரத்திலே ஆண்டாளுடைய தீர்த்தப்ராஸா த்₃ங்களை ஆத்₃ரத்தோடு கொணர்ந்து ஸமர்ப்பித்த கோவித்₃ாஸர்ப்பருக்கு ப₄ட்டர்பிராந்த்₃ாஸர் என்று திருநாமஞ்சாத்தியருளினார்.(21)

द्रष्टुं भूयश्शठारिं सपदि जिगमिषन् माधुरं बाणराजं
 तापाद्यैः पावयित्वा तदुचितशिबिकाधारणाद्यर्च्यमानः।
 तद्वत्तग्रामवर्यं रुचिरवरइति ख्यापयित्वा मुनीन्द्रः
 सेतोमर्गिण गच्छन्नकुरुत मनसा तिन्त्रिणीवृक्षमोक्षम् ॥ २२.

த்₃ரஷ்டும் பூயஸ்ச₂ட₂ாரிம் ஸபதி₃ ஜிக்₃மிஷந் மாது₄ரம் ப₃ாணராஜம்
 தாபாத்₃யை: பாவயித்வா தது₃சிதஸி₃பிகாத₄ாரணாத்₃யர்ச்யமாந: |
 தத்₃த₃த்தக்₃ராமவர்யம் ருசிரவரஇதி க்₂யாபயித்வா முநீந்த்₃ர:
 ஸேதோர்மார்கே₃ண க₃ச்சந்நகுருத மநஸா திந்த்ரிணீவ்ருக்ஷமோக்ஷம் || 22

மீண்டும் நம்மாழ்வாரை ஸேவிக்க விரும்பி, விரைந்து புறப்பட்ட
 ஜீயர், வழியில் மதுரைஅரசனான மஹாபலிவாணராயனுக்கு பஞ்சஸம்ஸ்
 காரங்களைச் செய்தருளி, அவனாலே பல்லக்குச்சுமத்தலாகிற கைங்கர்யத்
 தினால் கெ₃ளரவிக்கப்பட்டார். அவன் கொடுத்த முத்தரசனந்தல் என்ற
 க்₃ராமத்தை அழகியமணவாளநல்லூர் என்ற பெயரிட்டார்.
 திருவணவழியாகச் செல்லும்போது தமக்கும் முதலிகளுக்கும்
 நிழல்கொடுத்த பெரியபுளியமரம் மோக்ஷமடையவேண்டும்மென்று
 மனத்தாலே நினைத்தார். அவ்வளவிலே அம்மரம் பட்டுப்போய்
 பரமபதத்தை ப்ராபித்தது. (22)

दृष्ट्वा श्रीमच्छठारिं पुनरपि कुतुकी पूर्ववद्रङ्गधाम्नि
 श्रीशं नत्वा वनाद्रौ यतिवरयमिनं प्राहिणोत्किंक्रियार्थे।
 श्रीमद्रामानुजाङ्घ्र्योरमृतगुरुवरैरर्पितां सूक्तिमालां घ्रयो
 व्याचक्षाणो महार्घैः सरसघृतमुखै रङ्गनाथं पुपोष ॥ २३

த்₃ருஷ்ட்வா ஸ்ரீமச்ச₂ட₂ாரிம் புநரபி குதுகீ பூர்வவத்₃ரங்க்₃த₄ாந்நி
 ஸ்ரீஸம் நத்வா வநாத்₃ரௌ யதிவரயமிநம் ப்ராஹிணோத் கிங்க்ரியார்த்தே₂|
 ஸ்ரீமத்₃ராமாநுஜாங்க்₄ர்யோரம்ருதக்₃ருவரைரர்ப்பிதாம் ஸுக்திமாலாம்
 வ்யாசக்ஷானோ மஹார்கை₄: ஸரஸக்₄ருதமுகை₂ ரங்க்₃நாத₂ம் புபோஷ || (23)

நம்மாழ்வாரை மங்க்₃ளாஸாஸநம் செய்துவிட்டு, மீளவும்
 குதாஹலத்தோடு கோயிலுக்கெழுந்தருளிப் பெரியபெருமானைப் பணிந்து
 நின்றார். திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் ஸ்ரீகார்யநிர்வாஹகராகவிருந்து
 கைங்கர்யம் பண்ண யதிராஜஜீயரை அனுப்பிவைத்தார்.
 எம்பெருமானாரின் திருவடித்தாமரைகளில் திருவரங்கத்தமுதனாரால்
 ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட சொன்மாலையான இராமாநுசநூற்றந்தாதிக்கு
 வ்யாக்₂யாநம் அருளிச்செய்தார். நறுநெய், பச்சைகற்பூரம் முதலிய சிறந்த
 பத்₃ார்த்த₂ங்களாலே நம்பெருமானை உபசரித்து உகப்பித்தார். (23)

श्रीमान् कान्तोपयन्ता शठरिपुफणितिव्याक्रियायाः सहस्रैः
 षड्भिस्त्रिंशत्सहस्र्या उपचयकृदिति श्रीशभट्टार्यगीतः ।
 आख्यातां कृष्णपादैः कलिकलुषबलात् कर्षितां पूर्वटीकां
 दृष्ट्वा भट्टेशसूक्तेर्ललितरसमयीं व्याक्रियां साधु चक्रे ॥ २४

ஸ்ரீமாந் காந்தோபயந்தா ஸட₂ரிபுப₂ணிதிவ்யாக்ரியாயா: ஸஹஸ்ரரை:
 ஷட்₃பி₄ஸ்த்ரிம்ஷத்ஸஹஸ்ர்யா உபசயக்ருதி₃தி ஸ்ரீஸப₄ட்டார்யகீ₃த:
 ஆக்₂யாதாம் க்ருஷ்ணபாதை₃: கலிகலுஷப₃லாத் கர்ஸிதாம் பூர்வடிகாம்
 த்₃ருஷ்ட்வா ப₄ட்டேஸஸ₃ஓக்தேர்லலிதரஸமயீம் வ்யாக்ரியாம்
 ஸாது₄ சக்ரே (24)

கைங்கர்யச்செல்வம் நிறைந்தவரான மணவாளமாமுனிகள்
 திருவாய்மொழி வ்யாக்₂யானமான ஈடுமுப்பத்தாருயிரப்பெருக்கர் என்று
 திருமாலைத்தந்தபெருமாள் என்கிற ப₄ட்டராலே கொண்டாடப்பட்டார்.
 க்ருஷ்ணஸ₃விரியான பெரியவாச்சான்பிள்ளையால் அருளிச்செய்யப்பட்ட
 பெரியாழ்வார்திருமொழி வ்யாக்₂யாநத்தின் முன்(பெரும்)பகுதி கலியின்
 கொடுமையினால் காணாமற்போக, அப்பகுதிக்கு ரஸமயமான ஒரு
 வ்யாக்₂யாநத்தை நன்றாக அருளிச்செய்தார் ஜீயர். (24)

बालं वाधूलनाथं स्वकृतविवरणश्लाघिनं वर्धयित्वा
 बाणार्ये तत्सहाये भुवनगुरुनतं रङ्गनाथं ददौ सः ।
 आमनायानां विमर्शी गुरुवरहृदयं स्थाविरे व्याचिकीर्षन्
 युष्मद्वंशयार्थमेतत्त्विति वरदगुरुं प्राह तेनानुयुक्तः ॥ २५

ப₃ாலம் வாதூ₄லநாத₂ம் ஸ்வக்ருதவிவரணஸ்லாகி₄நம் வர்த₄யித்வா
 ப₃ாணார்யே தத்ஸஹாயே ப₄வநகு₃ருநதம் ரங்க₃நாத₂ம் த₃தெ₃ள ஸ:
 ஆம்நாயாநாம் விமர்ஸீ கு₃ருவரஹ்ருத₃யம் ஸ்த₂ராவிரே வ்யாசிகீர்ஷந்
 யுஷ்மத்₃வம்ஸ்யார்த்த₂மேதத்த்விதி வரத₃கு₃ரும் ப்ராஹ தேநாநுயுக்த:
 ॥ (25)

தம்முடைய வ்யாக்₂யாநத்தைக் கொண்டாடின அதிப₃ாலரான
 கந்தாடைநாயனை ஆஸீர்வதித்து, பெரியாழ்வார்திருமொழி வ்யாக்₂யாநம்
 எழுதும்போது உடனிருந்து உதவிய திருப்பாணாழ்வார்தாதர்நாயனருக்கு
 பிள்ளைலோகாசார்யரின் திருவாராத₄னப்பெருமானான ஸ்ரீரங்க₃ராஜரைக்
 கொடுத்தருளினார்.

ஜீயர் முதுமையில் திருக்கழுத்துநோவ ஆசார்யஹ்ருத₃ய
 வ்யாக்₂யானமெழுதுகையில், 'எதற்காக இப்படி ஸ்ரமப்படவேண்டும்'
 என்று கேட்ட கோயில் கந்தாடையண்ணனுக்கு 'உம்முடைய
 வம்ஸத்தினருக்காகவே' என்று பதிலுரைத்தார்.(25)

हृद्यं वाधूलधुर्यं वरदगुरुवरं वादिभीकृद्गुरुं च
 श्रीभाष्यश्रीशठारिश्रुतिविवरणयोः कल्पयित्वाऽभिषिक्तौ ।
 देवस्यादेशमेवं जगति सफल्यन् स्वावतारेण भूयः
 प्राप्तुं स्वं धाम दिव्यं रुचिरवरमुनिश्चेतनायां चकाङ्क्षे ॥ २६

ஹ்ருத்₃யம் வாதூ₄லதூ₄ர்யம் வரத₃கு₃ருவரம் வாதீ₃பீ₄க்ருத்₃கு₃ரும் ச
 ஸ்ரீப₄ாஷ்யஸ்ரீஸ₂ாரிஸ்ருதிவிவரணயோ: கல்பயித்வா₅பி₄ஷிக்தௌ ।
 தே₃வஸ்யாதே₃ஸமேவம் ஜகதி ஸப₂லயந் ஸ்வாவதாரேண பூ₄ய:
 ப்ராப்தும் ஸ்வம் த₄ாம தி₃வ்யம் ருசிரவரமுநிஸ்சேதநாயாம் சகாங்க்ஷே ॥ (26)

ஜீயர் தம் மனத்துக்கு இனியவர்களான கந்தாடையண்ணனையும்,
 ப்ரதிவாதீ₃ப₄யங்கரம் அண்ணனையும் முறையே ப₄க₃வத்₃விஷய,
 ஸ்ரீப₄ாஷ்ய ஸிம்ஹாஸநங்களில் அபி₄ஷேகம் செய்தருளினார்.
 இவ்வண்ணம் எம்பெருமானுடைய நியமனத்தை தம்முடைய
 அவதாரத்தாலே நிறைவேற்றி, மணவாளமாமுனிகள் மீண்டும்
 தம்முடைய தி₃வ்யமான ஸ்த₂ாநத்தை அடைய மநஸ்ஸாலே நினைத்தார். (26)

आर्तिं स्वोक्त्या विवृण्वन् रुचिरवरमुनिः स्यन्दनस्थं रमेशं
 श्रीरङ्गेशं दिदृक्षुः स्वमठधुरि समागत्य तिष्ठन्तमेव ।
 दृष्ट्वा धूताखिलार्तिः कतिपयदिवसान् लोकभागेन जीवन्
 भूयो रामानुजाड्घ्रिद्वयसमुपगमे दुर्निवारत्वरोऽभूत् ॥ २७

ஆர்த்திம் ஸ்வோக்த்யா விவ்ருண்வந் ருசிரவரமுநி: ஸ்யந்த₃நஸ்த₂ம்
 ரமேஸம்
 ஸ்ரீரங்கே₃ஸம் தி₃த்₃ருக்ஷ: ஸ்வமட₂தூ₄ரி ஸமாக₃த்ய திஷ்ட₂ந்தமேவ ।
 த்₃ருஷ்ட்வா தூ₄தாகி₂லாத்தி: கதிபயதி₃வஸாந் லோகப₄ாக்யேந ஜீவந்
 பூ₄யோ ராமாநுஜாங்க்₄ரித்₃வயஸமுபக₃மே து₃ர்நிவாரத்வரோ₅பூ₄த் ॥ (27)

எம்பெருமானே உடனே அடையவேண்டும் என்ற தம்முடைய
 திருவுள்ளத்துடிப்பை 'ஆர்த்திப்ரபந்தம்' மூலம் வெளிப்படுத்திய ஜீயர்,
 திருத்தேரிலே புறப்பட்டு திருமகள்கொழுநனாகிய நம்பெருமாள் மட₂த்து
 வாசலிலே நின்று ஸேவை ஸாதிக்கக் கண்டு து₃க்கமெல்லாம் தீர்ந்தவராய்,
 உலகத்தார் செய்த பாக்₃யத்தால் ஒருசிலநாட்கள் எழுந்தருளியிருந்து,
 மீண்டும் எம்பெருமானாரின் திருவடியிணையை அடைவதில் மிகுந்த
 த்வரையையுடையரானார். (27)

तस्मिन् काले क्षितीशं कमपि यदुगिरेः सुन्दरं भट्टनाथ-
 द्वाराऽरक्षत्स्वपौत्रे निजतनुकृतये भाजनं स्वं दिदेश ।
 स्थित्वा रामानुजाङ्घ्र्याश्रित इह शरदां सप्ततिं त्र्यब्दपूर्वा
 सोऽयं रामानुजाङ्घ्रद्वयमथ रुधिरौद्गारिकुम्भे प्रपेदे ॥ २८

தஸ்மிந் காலே க்ஷிதீஸம் கமபி யதுகி₃ரே: ஸுந்த₃ரம் ப₄ட்டநாத₂-
 த்₃வாரா₃ரக்ஷத் ஸ்வபௌத்ரே நிஜதநுக்ருதயே ப₄ஜநம் ஸ்வம் தி₃தே₃ஸ |
 ஸ்தி₃த்வா ராமாநுஜாங்க₄ர்யாஸ்ரித இஹ ஸரத₃ாம் ஸப்ததிம் த்ரயப்த₃
 பூர்வாம்

ஸோ₃யம் ராமாநுஜாங்க₄ரித்₃வயமத₂ ருதி₄ரோத்₃க₃ாரி கும்பே₄ ப்ரபே₃தே₃ || (28)

அக்காலத்தில் வந்தடைந்த அண்ணராய சக்ரவர்த்திக்கும், மேல்நாட்டுத் தோழப்பருக்கும், அவர் தமையனான அழகியமணவாளப் பெருமாள்நாயனருக்கும் பரவஸ்துப₄ட்டர்பிரான் ஜீயரைக்கொண்டு பஞ்சஸம்ஸ்காரங்கள் செய்வித்தருளினார். பின்பு தம்முடைய பூர்வாஸ்ரம திருப்பேரனூரிடத்தில் தமது அர்ச்சாவிக்₃ரஹத்தை எழுந்தருளப் பண்ணுவதற்காகத் தம்முடைய திருக்கைச்செம்பைக் கொடுத்தருளினார். எம்பெருமானார் திருவடிகளில் ஊன்றியவராய் எழுபத்துமூன்று திருநக்ஷத்ரங்கள் இந்நிலவுலகில் எழுந்தருளியிருந்த ஜீயர் ருதி₄ரோத்₃க₃ாரி ஸம்வத்ஸரத்தில் எம்பெருமானார் திருவடிகளை அடைந்தார்.(28)

साहस्राणां चतुष्कादनुकलिशरदोऽर्वाक् चतुर्भ्यः शतेभ्यः
 सप्तत्यूर्ध्वं द्वितीये सतुलसितगरुद्युक्तसाधारणाब्दे ।
 मूले क्लृप्तावतारो घन इव सजलः सर्वसन्तापहारी
 श्रीमान् कान्तोपयन्ता मुनिरिह जयतादाविरञ्चप्रपञ्चम् ॥२९

ஸாஹஸ்ராணாம் சதுஷ்காத₃நுகலிஸரதே₃ர்வாக் சதுர்ப்த₄ய: ஸதே₄ய: ஸப்தத்யூர்த்₄வம் த்₃விதீயே ஸதுலஸிதக₃ருத்₃யுத்தஸாத₄ாரணப்₃தே₃ |
 மூலே க்லுப்தாவதாரோ க₄ந இவ ஸஜல: ஸர்வஸந்தாபஹாரீ
 ஸ்ரீமாந் காந்தோபயந்தா முநிரிஹ ஜயதாத₃ாவிரிஞ்ச ப்ரபஞ்சம் || (29)

கலியுகும் பிறந்து நாலாயிரத்து நானூற்று எழுபத்துயிரண்டாவதான ஸாத₄ாரண வருஷத்தில் துலா (ஐப்பசி)மாதத்தில், வளர்பிறையில் திருமூலநன்னூளில் திருவவதரித்து, நீருண்டகாளமேக₄ம் போலே அனைவருடைய தாபத்தையும் போக்கிக் கொண்டெழுந்தருளியிருந்த கைங்கர்யச்செல்வரான பெரியஜீயர் உலகம் உள்ளவரையில் இங்கே வெற்றியோடு விளங்கட்டும்.(29)

व्रत्याकृत्याऽथ रङ्गप्रभुमणिवचसा किञ्च वद्धागिरा च
 स्वावासे वह्निजुष्टे फणिपतिवपुषा नालतो निर्गमेन ।
 श्रीमान् शेषावतारो वरवरमुनिरित्येव सर्वोऽपि लोकः
 यं मेने तं गुणाढ्यं रुचिरवरमुनिं प्रोच्य धन्यो मदात्मा ॥ ३०

வ்ரத்யாக்ருத்யா₂ ரங்க₃ப்ரபு₄மணிவசஸா கிஞ்ச வ்ருத்₄தூகி₃ரா ச
 ஸ்வாவாஸே வஹ்நிஜுஷ்டே ப₂ணிபதிவபுஷா நாலதோ நிற்க₃மேன ।
 ஸ்ரீமாந் ஸேஷாவதாரோ வரவரமுநிரித்யேவ ஸர்வோ₂பி லோக:
 யம் மேநே தம் கு₃ணா₄யம் ருசிரவரமுநிம் ப்ரோச்ய த₄ந்யோ மத₃யா₄த்மா ॥(30)

பாலின்வண்ணம் போன்ற திருமேனி நிறத்தாலும், உத்தமநம்பிக்குக் கனவிலே தோன்றிய பெரியபெருமான் 'இவர்காணும் மாமுனிகளாக அவதரித்துள்ளார்' என்று திருவநந்தாழ்வானைத் தொட்டுக்காட்டி அருளிச்செய்கையாலும், திருமலையாழ்வார் காலகேஷப கூடத்திலே ஸடகோபக்கொற்றி என்கிற முதாட்டி பெரியஜீயரை ஆதிஸேஷனுருவில் கண்டதாலும், ஆழ்வார்திருநக₃ரியில் ஜீயர் எழுந்தருளியிருந்த மட₂த்திற்கு சிலர் நெருப்பு வைத்தபோது பாம்புருக்கொண்டு கோமுகச்சாரிகைவழியாக வெளியில் வந்தபடியாலும், கைங்கர்யச்செல்வம் நிறைந்த ஆதி₃ஸேஷனின் அவதாரபூ₄தரே மணவாளமாமுனிகள் என்று எல்லா உலகத்தாராலும் கருதப்படும் கு₃ணக்கடலான பெரியஜீயரைப் பற்றிப் பேசி அடியேன் த₄ந்யனானேன்.(30)

इत्थं भूसारवासानृहरिगुरुवरदाशरथ्यार्यवंश्यात्
 जातस्तद्दृष्टिपूतो वरदगुरुकृपालब्धबोधप्रबुद्धः ।
 सत्सेवी राघवार्यो रुचिरवरमुनेःसर्वलोकेडिताङ्घ्रैः
 व्याजह्ने दिव्यचर्यारिसचषकमिदं यः पठेत् सोऽतिधन्यः ॥ ३१

இத்த₂ம் பூஸாரவாஸாந்ந்ருஹரி₃கு₃ருவராத்த₃தூ₃ஸரத்₂யார்யவம்ஸ்யாத்
 ஜாதஸ்தத்₃கு₃ருஷ்டிபூ₃தோ வரதகு₃ருக்ருபாலப்₃த₄பே₃த₄ப்ரபு₃த்₃த₄: ।
 ஸத்ஸேவீ ராக₄வார்யோ ருசிரவரமு₃நே: ஸர்வலோகேடி₃தாங்க₄ரே:
 வ்யாஜஹ்₃ரே தி₃வ்யசர்யாரஸசஷகமித₃ம் ய: படே₂த் ஸோ₃தி₄ந்ய: ॥ (31)
 வரவரமுநிஸுசரிதசஷகம் ஸம்பூர்ணம்.

இவ்வண்ணம் மஹீஸாரகேஷத்ரமான திருமழிசையில் வஸிக்கும் முதலியாண்டான் திருவம்ஸ்யரான நரஸிம்ஹாசார்யருக்கு புத்ரனாகப் பிறந்து அவரால் கடாக்கிக்கப்பட்டவரும், வரத₃ாசார்யருடைய அருளாலே பெற்ற அறிவினல் விளங்குபவரும் நல்லோர்களைப் பணிபவருமான வீரராக₄வார்யர் அனைத்துலகினராலும் வணங்கப்படும் திருவடிகளை உடையரான மணவாளமாமுனிகளின் தி₃வ்யசரித்ரஸாம்ருதத்தை இவ்வாறு அருளிச்செய்தார். இந்நூலினைப் படிப்பவர் த₄ந்யராவார்.
